

台北海洋科技大學外國學生入學須知

Information for International Students at Taipei University of Marine Technology

項次 No.	項目 Topic	說明 Explanatory Details															
1	<p>學生應繳費用 Tuition and miscellaneous fees</p>	<p>✓ 學雜費應於每學期初註冊時繳交，依照各學系收費標準收費。如未來學雜費調整，依本校規定辦理。 Tuition and miscellaneous fees must be paid when students register at the beginning of each semester, fees are charged according to the fees of each department. Any future changes to the tuition and miscellaneous fees will be made in accordance with the internal regulations of the Taipei University of Marine Technology.</p> <p>✓ 住宿費第一學年免費，第二學年起每學期新臺幣 12,500 元(含保證金及網路費)，如有調整，依本校相關規定辦理。 Free accommodation for the first academic year . TWD 12,500 per semester starting from the second academic year (including security deposit and internet fee).Any adjustments will be made in accordance with the relevant regulations of the school.</p> <p>✓ 其他 other</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">項目 Item</th> <th style="width: 33%;">費用 Expenses</th> <th style="width: 34%;">備註 Note</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>外國新生醫療保險 New International Students' Medical Insurance (NISMI)</td> <td style="text-align: center;">NT\$ 3,000 / first semester</td> <td>外國學生在臺前六個月需加保 For the first 6 months</td> </tr> <tr> <td>全民健康保險 National Health Insurance(NHI)</td> <td style="text-align: center;">NT\$ 826 / month</td> <td>抵台後 6 個月後必須加入此保險 Starting from the 6 months after</td> </tr> <tr> <td>工作證費用 Work Permit Fee</td> <td style="text-align: center;">NT\$ 100/ semester</td> <td>每半年需更換一次 Need to be renewed every semester</td> </tr> <tr> <td>外僑居留證 Alien Resident Certificate(ARC)</td> <td style="text-align: center;">NT\$1,000 / year-外國學生 NT\$ 500 / year-僑生</td> <td style="text-align: center;">每年更新 Renew annually</td> </tr> </tbody> </table>	項目 Item	費用 Expenses	備註 Note	外國新生醫療保險 New International Students' Medical Insurance (NISMI)	NT\$ 3,000 / first semester	外國學生在臺前六個月需加保 For the first 6 months	全民健康保險 National Health Insurance(NHI)	NT\$ 826 / month	抵台後 6 個月後必須加入此保險 Starting from the 6 months after	工作證費用 Work Permit Fee	NT\$ 100/ semester	每半年需更換一次 Need to be renewed every semester	外僑居留證 Alien Resident Certificate(ARC)	NT\$1,000 / year-外國學生 NT\$ 500 / year-僑生	每年更新 Renew annually
項目 Item	費用 Expenses	備註 Note															
外國新生醫療保險 New International Students' Medical Insurance (NISMI)	NT\$ 3,000 / first semester	外國學生在臺前六個月需加保 For the first 6 months															
全民健康保險 National Health Insurance(NHI)	NT\$ 826 / month	抵台後 6 個月後必須加入此保險 Starting from the 6 months after															
工作證費用 Work Permit Fee	NT\$ 100/ semester	每半年需更換一次 Need to be renewed every semester															
外僑居留證 Alien Resident Certificate(ARC)	NT\$1,000 / year-外國學生 NT\$ 500 / year-僑生	每年更新 Renew annually															
2	<p>外籍生全民健康保險加保注意事項 Health Insurance</p>	<p>✓ 全民健康保險是一種強制性的社會保險，提供外國學生在臺平等的就醫權益。外國學生來臺就學，自居留滿六個月時起，即應依法強制參加全民健康保險，於就讀學校辦理參加全民健保或自行加保。(所稱在臺居留滿六個月，指連續在臺居住達六個月或曾出境一次未逾三十日，其實際居住期間扣除出境日數後併計達六個月。 National Health Insurance (NHI) is a compulsory social insurance that provides foreign students with equal medical rights in Taiwan. According to National Health Insurance Act, any foreign student who stays in Taiwan with an Alien Resident Certificate (ARC) over six months is obligated to underwrite an insurance policy under NHI. Definition of a person stays in Taiwan for full 6 months: 6 months of continuous residence in Taiwan or with one trip abroad not exceeding 30 days when the actual residency period of 6 months is reached after the days abroad have been deducted.</p>															

		<ul style="list-style-type: none"> ✓ 保險費繳納方式及金額:規定外籍生健保費應註冊時一併繳納。外籍生保險費每月新台幣 826 元(依健保局現行收費標準)， Insurance payment method and amount : The cost of National Health Insurance (NHI) should be included in the tuition fee every semester. If you are eligible to underwrite an insurance policy under NHI. The cost is TWD 826 each month. ✓ 持有健保 IC 卡新生，請洽國際暨兩岸交流中心承辦人辦理繳費及健保轉入相關事宜。 For new students who have already possessed a valid NHI IC Card, please come to the Office of International and Cross-Strait Affairs Center to apply for the transfer. ✓ 如外國學生在健保期內，休學，退學，畢業但其居留證仍在有效期限內，學校將不再代為加保，該學生必須自行前往繳交健保費。 Students who are suspended from school, termination of studies, or graduated from school (ARC still within the valid period), must pay the NHI fees at local district office. Those students can no longer join NHI through Taipei University of Marine Technology. ✓ 如有在外打工者，請學生向公司申請轉入證明，並交相關證明至國際暨兩岸交流中心，避免重複投保。 International students who work off-campus must obtain the transfer certificate from their companies and submit the documents to the Office of International and Cross-Strait Affairs Center to avoid duplicate coverage.
3	<p>休退學相關規定 Regulations regarding students suspending or withdrawing from their studies</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 休退學事宜依本校台北海洋科技大學學則第四節規定辦理。 Any matters related to student's suspension or termination of studies shall be dealt with in accordance with the regulations from Taipei University of Marine Technology's Academic Regulations (Section 4). ✓ 如擬辦理休退學，請先洽導師，經導師同意再循程序填表。 If a student is considering suspending or withdrawing from your studies, please make an appointment and discuss with your mentor. You will need an approval from your mentor in Taipei University of Marine Technology, and then, go to the Office of International and Cross-Strait Affairs to discuss the procedure. ✓ 外國學生休學或退學，學校應即通報外交部領事事務局及學校所在地之內政部移民署服務站，移民署將註銷外僑居留證，學生應於 10 日內出境。(外國學生來臺就學辦法第 24 條、入出國及移民法第 31 條及 36 條規定) When an international student defers or withdraws their studies, TUMT must immediately notify the Bureau of Consular Affairs of the Ministry of the Foreign Affairs and the service center(s) of the National Immigration Agency of the Ministry of the Interior where their educational institution is located. The National Immigration Agency will then revoke the student's Alien Resident Certificate, and the student must leave Taiwan within 10 days. (See Article 24 of the Regulations Regarding International Students

		<p>Undertaking Studies in Taiwan; and Article 31 and Article 36 of the Immigration Act.)</p> <p>✓ 外國學生休學後復學，須重新申辦居留簽證，並於入國後 15 天內備妥相關文件換發外僑居留證。(外國護照簽證條例施行細則第 11 條規定、入出國及移民法第 22 條規定)</p> <p>An international student who is resuming their studies after a deferral must reapply for a resident visa, and within 15 days after arriving in Taiwan they must submit all the necessary documents to be issued an Alien Resident Certificate (ARC). (See Article 11 of the Enforcement Rules for the Issuance of ROC Visas to Foreign-Passport Holders; and Article 22 of the Immigration Act)</p>
4	<p>意見反映管道 Channels for overseas students' views and inquiries</p>	<p>✓ 校內管道，請洽你的導師、系辦公室、學生事務處和國際暨兩岸交流中心、教務處。</p> <p>Within Taipei University of Marine Technology: contact your mentor, department, Office of Student Affairs, Office of International and Cross Strait Affairs Center, Academic Affairs Office</p> <p>✓ 校外管道</p> <p>1. 學生諮詢平臺：https://www.nisa.moe.gov.tw/moecare/</p> <p>2. 專線電話 0800-789-007 (中、英、印尼及越南語)</p> <p>Outside Taipei University of Marine Technology:</p> <p>1. Use the Overseas Student Inquiry window at: https://www.nisa.moe.gov.tw/moecare/</p> <p>2. Ring the overseas student inquiry Hotline: 0800-789-007. (You can talk to someone in Chinese, English, Indonesian, or Vietnamese.)</p>
5	<p>打工重要規定 Regulations regarding working in Taiwan</p>	<p>✓ 外國學生打工應申請工作許可證，工作時間除寒暑假外，每星期最長為 20 小時。(就業服務法第 43 條及第 50 條)</p> <p>An international student must apply for a work permit to work in Taiwan. An international student is not permitted to work more than 20 hours per week, except during the winter and summer vacations. (See Article 43 and Article 50 of the Employment Service Act.)</p> <p>✓ 未經許可在臺工作，應處新臺幣 3 萬元以上 15 萬元以下罰鍰，並即令其出國，不得再於我國境內工作；屆期不出國者，入出國管理機關得強制出國，於未出國前，入出國管理機關得收容之。(就業服務法第 68 條第 1 項、第 3 項及第 4 項規定)</p> <p>A student who works without a valid work permit will be fined an amount between NTD 30,000 and NTD 150,000, and the person will immediately be ordered to leave Taiwan and will not be permitted to work in Taiwan in future. If the person then fails to leave Taiwan within the specified period, the national entry and exit administrative authority may enforce their departure and may hold the person in detention until they depart. (See Paragraphs 1, 3 and 4 of Article 68 of the Employment Service Act.)</p> <p>✓ 如涉在臺非法工作，依本校學生獎懲規定，視情節予以處分。</p> <p>An international student who works in Taiwan illegally will be subject to</p>

		<p>disciplinary action in accordance with the regulations of Taipei University of Marine Technology governing student awards and penalties and depending on the circumstances of the case.</p> <p>✓ 如涉在非法工作場所打工或工作內容涉及不法，則依法處分，退學遣送回國。</p> <p>An international student who works or has a part-time job for an illegally working place, also the content of the work involves illegality, the student shall be punished according.</p> <p>✓ 工作證許可期間最長 6 個月，於上學期提出者，工作許可之期限至次學期之 3 月 31 日止，於下學期申請者，工作許可之期限至同年之 9 月 30 日止。</p> <p>The maximum duration of the work permit is 6 months, For those submitted in the first semester, the work permit will expire on March 31 of the next semester. For applicants in the second semester, the work permit will expire on September 30 of the same year.</p>
6	<p>校園生活須知及資訊 Campus Life</p>	<p>✓ 安全</p> <p>學生如果遇到緊急事件，可依下列步驟尋求支援協助：</p> <p>1. 為爭取救援時效，如需救護車、消防車等緊急處理或需緊急報案，請優先撥打119或110，以爭取救援車輛路程所需時間（若須以外語溝通，請撥打外籍人士24小時服務專線0800-024-111）。</p> <p>2. 採取第一步驟後，撥打本校緊急專線電話(02)2810-3595，學校支援系統將以最快的速度為您服務。</p> <p>Safety</p> <p>In case of emergencies, students are advised to seek help through one of the following ways:</p> <p>(a) For a quick response, please take traffic time into consideration and first dial 119 or 110 for an ambulance or fire brigade if necessary. (You are advised to call the 24hr hotline 0800- 024-111 for assistance if you want to communicate in a language other than Chinese.)</p> <p>(b) You can also call the 24-hour University Assistance: (02)2810-3595</p>

■ 本人已閱讀、瞭解並且同意以上規定：

I have read and understood all the information and regulations set out above and I agree to comply with the regulations.

學生簽名 Student signature	學號 Student ID

※本須知一式二份，由本校國際暨兩岸交流中心及學生分別留存。

Please fill in 2 original copies of this information form. The student and the Division of International Cooperation and Cross-Strait Affairs should each retain one copy.